

ТІЛОС КРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 165—166 (1415—1416) • П'ятниця, 6 вересня 1996 року • Ціна договірна

США наводять порядок. Не у себе вдома

Сполучені Штати завдали ще одного, третього ракетного удару по Іраку. За даними іракської армії, більшість американських крилатих ракет було збито силами протиповітряної оборони Іраку, але частина з них досягла цілей. Таким чином США намагалися покарати уряд Саддама Хусейна за атаки на курдські обсервії формування на півночі Іраку.

(Закінчення на 3-й стор.)

Заява МЗС України

В Україні глибоко занепокоєні подіями, які сталися протягом останніх днів в Іраку. Загострення ситуації внаслідок дій іракської сторони, яка, з порушенням відповідних рішень ООН, застосувала збройні сили у міжкурдському конфлікті, призвело до ракетних ударів збройних сил США по об'єктах військової інфраструктури Іраку.

МЗС України виходить із необхідності утримуватись від подальшого застосування силових засобів для вирішення проблем у регіоні, суцільного дотримання відповідних резолюцій ООН по Іраку, а також встановлення політичного діалогу між урядом Іраку та курдськими утвореннями.

Беручи до уваги ситуацію в Іраку, МЗС України закликає Генерального секретаря ООН продовжувати докладати відповідних зусиль для якнайкоршої імплементації положень резолюції Ради Безпеки ООН 986 (1995). МЗС України висловлює сподівання, що розвиток подій не призведе до подальшого погіршення ситуації, що було б край надбачливим в контексті розв'язання проблем близькосхідного регіону в цілому. Україна готова предиятися до зусиль міжнародного співтовариства, спрямованих на нормалізацію становища та відвернення загроз міжнародному миру і безпеці, жертв серед цивільного населення.

Шлях у Європу лежить через високі технології

Відбулася бесіда Голови Верховної Ради України Олександра Мороза з виконавчим директором Центру економічних досліджень концерну «Дойче Банк», керівником проекту роботи в Україні «Німеської консультативної групи» доктором Зіденбергом та групою консультантів.

Глова парламенту оцінив роботу групи німеських експертів-фінансистів, яка працює в Україні за програмою трансформації фінансового уряду ФРН, як кваліфіковану і запропонував продовжувати її активніше. При цьому конкретизував вимоги для окремих галузей і навіть певних підприємств, щоб потім поширити досвід на всі галузі і сектор економіки у цілому.

На час зустрічі йшлося також про структуру експорту — імпорт та їх вплив на реальне місце України в Європі. На думку Олександра Мороза, наша держава повинна і може перерієнтуватися з експорту сировини на експорт продукції високіх технологій.

Олександр Мороз висловив бажання якнайшвидше відлучити допомогу у підготовці Податкового кодексу України.

Пан Зіденберг пообіцяв активно посприяти реалізації висловлених пропозицій. У зустрічі взяли участь голова Комісії Верховної Ради України з питань фінансів і банківської діяльності Віктор Сузов, заступник голови Комісії Верховної Ради України з питань фінансів і банківської діяльності Валентин Гетьман, голова правління Національного банку України Віктор Ющенко та інші офіційні особи.

Поїзд рушив. В Україну

А «швидкість і зупинки на цьому шляху залежать нині тільки від нашої держани». Так Президент України Леонід Кучма прокоментував нинішній стан україно-німеських відносин.

ФРН не тільки одна з перших визнала незалежність держани, а й всіляко підтримує нас протягом п'яти років. І не лише політично. За обсягом прямих інвестицій (278 млн. німеських марок) Німеччина посідає друге місце після США. А щодо фінансової допомоги (3 млрд. німеських марок) то ФРН зіграла роль головного донора України. До речі, під час нинішніх переговорів також було порушено тему матеріальної підтримки. Але, за словами мі-



ністра закордонних справ України Геннадія Удовенка, головне не власне гроші. Україна сподівається за допомогою Німеччини модернізувати свою промисловість, сільське господарство тощо.

(Закінчення на 3-й стор.)

Під час відвідин Одеси Федеральний канцлер Німеччини Гельмут Коль, виступаючи на прийомі в мерії, заявив, що Україні чекає велике майбутнє. Вона, на його думку, посідає значне місце серед країн Європи.

Відвідинам Одеси 4 червня завершили офіційний візит в Україну глави німеського уряду.

На фото Олександра КЛИМЕНКА: під час перебування в Одесі; до побачення, Україно.



Наш «Зеніт» завжди в зеніті

З космодрому «Байконур», повідомляють Українцями в пресслужбі Національного космічного агентства України, ракетою «Зеніт», виготовленою українськими фахівцями, запущено супутник на замовлення Міністерства оборони Російської Федерації. Пуск пройшов успішно, всі системи космічного апарату функціонують нормально.

Нафти та газу в нас видимо-невидимо

Але більше —
«невидимо».
Чому?

Відомо, що Україна має достатні потенційні ресурси нафти та газу, які за умов розширення інвестицій у нафтогазову сферу можна забезпечити збільшення майже удвічі власного видобутку протягом найближчих 10 — 15 років, що й передбачено національною програмою «Нафта і газ України до 2010 р.» і зокрема її складовою частиною — «Освоєння вуглевод-

невих ресурсів українського сектора Чорного і Азовського морів».

На сьогоднішній загальнодержавній рівні потреба у природному газі та нафті за рахунок власного видобутку задовольняється відповідно лише на 20 — 22 і 10 — 12 відсотків.

Решту постачають з Росії, Туркменістану та Казахстану, і розрахунки за енерго-

носії є, по суті, однією з форм існування розвитку нафтогазової промисловості цієї країни...

Відомі на лекції гострі «чому?» не так у святковий, як ділових нотатках заступника голови Держкомнафтогазпрому Василя Гринчаків, напесненні до професійного свята газівників та нафтовиків, читайте на 3-й стор.

Вступне слово Голови Верховної Ради України Олександра МОРОЗА при відкритті шостої сесії Верховної Ради України 3 вересня 1996 року

Прийнята Верховною Радою України 28 червня 1996 року нова Конституція України стало етапним кроком у розвитку української державності. Могли б доводитися Мένішнік та інші, що це дасть як загальноісторичне, так і особисте значення цій події для нашої держави і суспільства, так і окремі характеристики Основоного Закону. Тому значну роль, що Конституція України грає за своєю змогою в справі досягнення компромісу між політичними силами різної орієнтації, представлянням у парламенті, садичення існування реальної можливості конституційної реформи, перемоги над диктатурою народних репресів та інших.

Вважаю, що це — значальна перадумова конструктивної діяльності Верховної Ради інших-шого скликання, в тому числі успішної роботи парламенту впродовж шостої сесії.

Разом з тим, з прийняттям Конституції України у нас нарешті з'явився правовий фундамент, що дає можливість реформувати державу з суспільства на демократичний, довгостроковий, планомірний основи, більш організовано і ефективно, при чіткому розподілі функцій та владних повноважень державних структур, забезпеченні принципу законності в діяльності всіх державних органів і посадових осіб.

Виходячи з цих передумов, очевидно, мають бути сформульовані завдання на дану сесію, що сформовані цілком в порядку денній, організованою роботою Верховної Ради і провідної неї. При цьому слід врахувати, що в Україні не вистачає не тільки чітких і яasnих бачень системний підхід до розв'язування питань порядку денного. Ми вже вкотре ставимо перед собою завдання забезпечити саме таку організацію роботи законодавчого органу, який би виконував свої функції згідно з метою його існування законодавчий орган. Слід, проте, зазначити, що і шоста сесія не *буде* цілком позбавлена певної стихійності і неспелості у зв'язку з діяльністю Верховної Ради, оскільки ми вимушені працювати вже ще в умовах існування затвердженої конституції та програм розвитку законодавства, де також не в маємо підстав обличити напровадження різних і прийняти в першому чи другому читанні поправки конституції (чи навіть змін до цієї території, як це було в Україні в 1995 році) в межах діючої конституції Конституції України.

[illegible]

Це передбачає прийняття цілого ряду законів, які забезпечать виконання зобов'язань, на які Україна погодилася під час підписання статуту Організації економічного співробітництва та розвитку. Крім того, необхідно буде розробити нову структуру та завдання її апарату, внесення відповідних змін до законодавства про статус народних депутатів, прийняття закону про Регламент Верховної Ради України в новій редакції, закон про Уповноваженого Верховної Ради України про правління, блоку закону, що визначають вимоги до правових актів Верховної Ради України та інших органів (ідеться на увазі закон про нормативні акти органів виконавчої влади, закон про порядок відкликання в Україні, про зміни до законодавства про міжнародні договори, закон про державні мови (програми), формування відповідних парламентських структур для здійснення міжнародних міжпарламентських зв'язків Верховної Ради України.

У цьому ж ряду організаційно-установчих питань належить розглядати прийняття цілої низки обумовлених Конституцією нових статутних актів і внесення змін до існуючих законів, що визначають правовий статус центральних та місцевих органів виконавчої влади, органів судової влади, органів місцевого саморядування, їх посадовців. Найбільш неадекватним з цих актів є закон про внесення змін до закону про Конституційний

бул України, закон про Кабінет Міністрів України, про Вінь-Вад юстиції, про Ряду національ-
ної безпеки і оборони України, про Національний
банк України, про Ряду Національного банку Укра-
їни, про Фонд державного майна України, про
суддівське самоврядування, про охорону гроше-
вої одиниці, про грошовий закон, про мігма-
люх сьогоднішніх сіх структурі місцевой владі на місц-
ях. Ми обговорювали це питання вночі на укра-
їнській, на роді гопів комуніст. Ушлюся про те,
що коли-небудь ми будемо мати свій закон про
грошовий закон, тоді потрібно розглядати грош-
и, керуватимуться, облісників роду, роду
районників роді і дітей його попередню – нехай
вони опрацюють цей закон для того, щоб він був
реалізований, щоб він виконувався. Ми будемо
розглядати грошовий закон, грошовий закон, армі-
стичний, інші статутні закони. Поряд з цим
можна відкладати і розглядати питання щодо зна-
чення державних символів та статусу столиці Укра-
їни, як невід'язних атрибутів нашого держава-

До розряду зазначених питань слід віднести також завершення конституювання статусу Автономної Республіки Крим у складі України. Крім того, вагомим завданням організаційно-установчого характеру є також формування тих центральних державних органів, у якому згідно з Конституцією бере участь або яке здійснює Верховна Рада України.

До цього ж блоку питань відносяться і ті, що передбачені в порядку дня на сьогодні, і ті, що обговорені на нараді голів комісій та в погоджувальній раді фракцій.

Ідеться про професійний статус депутата. На теперішній момент 10 депутатів визначилися щодо того, що працюватимуть воєни у виконавчих органах, трос з них написали заяву про складення своїх депутатських повноважень (і сьогодні ми це питання вирішимо). Ще 14 чоловік призначені на державну службу, але не розірвали трудових відносин з Верховною Радою.

Не визначилися із своїм статусом стосовно вимог Конституції 16 депутатів, збираючись це зробити в перші дні роботи шостої сесії. Пропоную їм зробити це на цьому тижні, щоб наступного тижня сесія без суду прийняла відповідне рішення. Тим, хто керується порадами високооплачуваних чиновників такого змісту: «не поспішайте мов, час підкаже» або ще, підкажу і я від вашого майбутнього, імені не майте лінозів. Конституцію му

Під час роботи в комісіях і комітетах поради-
теся щодо кандидатур на посади заступника Го-
лови Верховної Ради, членів Конституційного Су-
ду. Вищої Ради юстиції.

Щодо заступника, то фракції і групи вже внесли писемно та усно кілька кандидатур. Зокрема, називалися депутати: Раханський, Семиноженко, Гетьман, Симоненко Валентин Костянтинович, Сирота, Мусякя, Суслов, Татаринова, Азаров, Череп. Називаються й інші прізвища. Треба сказати, що кожен з претендентів за своїми якостями може займати цю посаду. Це справді досить важливі авторитетні депутати.

Проте, як просив би, щоб уже сьогодні фракції подали до Секретаріату свої пропозиції у вигляді протоколів, а на своїх засіданнях розглянули процедуру вирішення цього питання, яка б не суперечила Регламенту.

Також ближніми днями потрібно оголосити кандидатури від Верховної Ради до складу Конституційного Суду. Відповідні пропозиції будуть внесені через Секретаріат не пізніше як післязавтра. Суд ми повинні сформувати у вересні. Своє кандидатури призначає і Президент, і з'їзд суд

Це ж стосується й трьох кандидатур до Вшої Радн юстиції. Просив би також порадити — чи це повинні бути депутати, які мають таке додаткове навантаження, чи це повинні бути в імені Верховної Радн делеговані функції кваліфікованим спеціалістам-юристам.

Другим, але не менш важливим за значенням блоком пріоритетних питань для розгляду у сесійній сесії є б умовно назвав програмно-цільовий блок. Адже, згідно з Конституцією України, Верховна Рада визначає засади внутрішньої і зовнішньої політики, затверджує загальнодержавні програми та схвалює Програму

раму діяльності Кабінету Міністрів України»¹. Це означає, що парламент має розробити й ухвалити закони, які визначають участь інших державних органів та ухвалюють відповідні рішення, якими визначаються засади внутрішньої зовнішньої політики України й лінійні стратегії для формування програми діяльності уряду та загальнодержавних програм різних сфер життя. З урахуванням представницького характеру Верховної Ради, політична структура якої безпосередньо визначається вибором народу, засади внутрішньої і зовнішньої політики держави парламент має визначати на строк своїх повноважень. Таким чином, кожен раз буде реалізовуватися повнота воли парламентської більшості і забезпечуватиметься її повнота в здійсненні державних ініціатив, курсу і разом з тим, буде виконуватися функція дивизивна Конституції.

«Як реалізувати дану вимогу Конституції в нинішній ситуації? На мій погляд, це можна було зробити таким чином. Верховна Рада України накладала утворити робочу групу з депутатів

науковців, а також представників уряду та інших державних структур, які розробляють проект за-с�д внутрішньої і зовнішньої політики, координуючи цю роботу з підготовкою Програми діяльності уряду. Відтак, засадами будуть визначені основні напрямки та принципи державної політики на майбутній дев'ятирічці, конкретизовані

Програми діяльності Кабінету Міністрів. Це дасть змогу узгодити позиції парламенту і уряду на загальному рівні, а відтак зняти несприятливі протиставлення між ними. Крім того, це дасть змогу урядові і Міністерству у справах 1996 року, виконавши подальше відома йому Конституції України. Ці документи мають слугувати орієнтирами при затвердженні Державного бюджету України на наступний рік. Крім того, це дасть змогу урядові виконати завдання мінімізації сплати податків.

Розглядання програмно-цілівого блоку питань, які повинні виконувати не лише в тактичних завданнях, але й в стратегічних, дасть змогу урядові і Міністерству у справах 1996 року, виконавши подальше відома йому Конституції України. Ці документи мають слугувати орієнтирами при затвердженні Державного бюджету України на наступний рік. Крім того, це дасть змогу урядові виконати завдання мінімізації сплати податків.

Розглядання програмно-цілівого блоку питань, які повинні виконувати не лише в тактичних завданнях, але й в стратегічних, дасть змогу урядові і Міністерству у справах 1996 року, виконавши подальше відома йому Конституції України. Ці документи мають слугувати орієнтирами при затвердженні Державного бюджету України на наступний рік. Крім того, це дасть змогу урядові виконати завдання мінімізації сплати податків.

[illegible]

Каких актиків сідати практика, дуже невисока.

Виходячи з цього, напередодні сесії ми зустрілися з Президентом України і домовилися про необхідність створення окремого координаційного центру розробки і здійснення державної політики у сфері захисту довкілля. Координаційно-методична рада з питань державно-правової реформи на чолі з Президентом України, який є гарантом виконання законодавчої владою, галузі, глави держави, уряду, судів системи і інших правоохоронних органів, Національної академії наук та Академії правових наук і т. д. Задачі, які будуть поставлені перед координаційною радою, характеру, що стосується державно-правової реформи, які матимуть рекомендаційний характер для Верховної Ради України, Президента України, Кабінету Міністрів України, інших органів виконавчої влади і процесів здійснення реформи. Роль органів Координаційно-методичної ради буде визначена Верховною Радою України, Кабінетом Міністрів України. Верховна Рада України, до складу якої можуть бути включені найкращі науковці сили та практики, повинні сприяти виконанню цих завдань, а також унеможливити різні юридичні і організаційні перешкоди, які можуть виникнути в процесі роботи першості заступник Голови Верховної Ради О. Ткаченко.

Першими завданням згаданих структур має бути невідкладна розробка Загальної концепції державно-правової реформи та подання її на розгляд парламенту. Необхідною складовою такої концепції, очевидно, могли б бути Напрямки розвитку законодавства України на період до 2005 року та Орієнтована програма законопроектних робіт на цей період (до речі, нагадаю, як такі розробки Інституту законодавства Верховної Ради України вже проходили першу апробацію наукової думки в травні цього року на науково-практичній конференції і отримали позитивну оцінку).

Чому ж зупинилися на цій проблемі? Справа тому, що без затвердження загальнодержавної програми законодавчих робіт неможливо планувати та системно і комплексно здійснювати законодавчу діяльність парламенту. Ми постійно стикаємося з проблемою неузгодженості законодавчих ініціатив уряду, Верховної Ради, а інколи і Президента України. Та як сама ситуація покращується і тепер, при формуванні порядку денного шостої сесії. Уряд пропонує нам розглянути більше сотні законопроектів у той час, як на розробочих комісіях законодавчої ради знаходяться

Я хочу сказати, що комісії Верховної Ради апарат протягом відпустки працювали, на мій погляд, наполегливо, цілеспрямовано, розгля

мишли кілька варіантів пламів законодавчих робіт, і ми маємо вже на сьогодні досить добре відпрацьований проект, який вам роздадимо. Проте вчора поступив від уряду ще один значний перелік законодавчих актів, і тому числі чимста з них направлено Президентові для того, щоб вони були делеговані Верховній Раді як невідкладні.

Таким чином склалася ситуація, коли серед невідкладних питань створюється свій черг. Частково пропонується ті питання, які вже включили в порядок дня, і ті, які ще не розглядалися і не були предметом відання тих чи інших комісій. Далі пропонується, як ми думаємо,

Тому протягом цього тижня я просив би всіх нас уважно подивитися на той варіант плану, який вам роздано, співставити його з планом, який надійшов від Кабінету Міністрів, щоб максимально врівноважити його пропозиції. У авторів наступного тижня ми б завідали ориєнтовним план закордонних робіт на шосту сесію (так, щоб він був оптимальним і міг бути виконаним на основі пріоритетів і загальної логіки конституційної і законодавчого процесу в Україні).

Безумовно, ініціативі Кабінету Міністрів, як і повторює ще раз, особливо щодо законодавчої регуляції соціально-економічних проблем заслуговують на увагу. Я про цей аспект уже говорив. Проте ми маємо історію піднятих вимог до «віхливого контролю» законопроектів та планування організації їх розробки, що 6 разів ініціював. Інакше ми не позбавимося ефективності безсистемності виступів Верховної Ради до вашої уваги. Але це не єдиний аспект. Крім того, депутати, запропоновані зведеним планом роботи комітетів та розгорнутим планом законотвірної роботи. Я хочу, щоб ви на них уважно поглянули — там враховані всі ваші наміри, всі ваші пропозиції. Окремо скажу, що Секретаріатом узагальнені плани роботи постійних комісій на друге півріччя цього року.

На підставі цих планів розроблено зведені плани засідань у Верховній Раді України на вересень і до кінця 1996 року. В ньому детально вписано помісячний рахунок роботи Верховної Ради, основні питання, які передаються розгляду комітетів в порядку контролю за виконанням законів, постанов Верховної Ради і власних рішень, колі і куди плануються візти по лінії міжпарламентських зв'язків, дата і місце проведення семінарів, конференцій в порядку ставлення народних депутатів, дається перелік загальних заходів. Цей корисний і цікавий, на мій погляд, матеріал надіслано комісіям, фракціям та партіям для практичного виконання.

У розгорнутому плані законодавчої роботи виходячи з необхідності розробки нових, уточнення діючих законодавчих актів, що пов'язані з прийняттям Конституції України, Секретаріатом розроблено розгорнутий План законодавчої роботи Верховної Ради на друге півріччя 1996 року, до якого включено більш 200 законопроектів.

Він складається з 10 тематичних розділів, по кожному законопроекту вказана головна комісія, склад супроводжувальної групи в апарату, оринтований термін розгляду законодавчих актів Верховною Рядою.

Ви маєте цей матеріал на руках. Я пропоную його схвалити і доручити комітетам взяти за основу при організації законотворчої роботи. Рішення з цього приводу ми також прийнемо на

Третій з пріоритетів, безумовно, визначається станом соціально-економічної ситуації, що склалася в Україні на даний момент.

Характеристики роботи не буду. Економічна ситуація загрозлива, надзвичайно складна, не виплати заробітної плати перейшли допустимі межі. Я думаю, що ви говоритимете про це

Виходячи з цього, Верховна Рада повинна здійснити оперативний розгляд і прийняття законів, що забезпечують реалізацію соціально-економічних заходів, передбачених Програмою уряду як невідкладні.

Таким чином, у діяльності парламенту, Президента та уряду України виникли, на мою думку, наступні проблеми:

1. Недотримання Конституції України, а саме: принципу розподілу функцій влади, а саме: законодавчий орган має зосередитися на вирішенні питань загальнодержавного значення, а виконавчий орган – на виконанні завдань, що стоять перед ним згідно з Конституцією; Кабінет Міністрів повинен зосередитися переважно на вирішенні соціально-економічних проблем, основною функцією якого є виконання законів, а не законодавство.
2. Недотримання Конституції України, а саме: загальної та законності в діяльності державних органів апарату, організації боротьби з корупцією та злочинністю, забезпечення правопорядку, національної безпеки, захисту суверенітету та територіальної цілісності України.
3. Недотримання Конституції України, а саме: виступу влади структури у поєднанні їх зусиль (ст. 118 Конституції України) – при цьому, для громадян України зобов'язано діяти відповідно до найгілшеї з них.
4. Недотримання Конституції України, а саме: свободи людини та її гарантії виключають зміст і спрямованість діяльності держави. Держава відповідає перед людиною за свою діяльність.

Тож, як державні люди, ми, народні депутати України, давайте будемо відповідальними представниками народу. Сподіваючись на це, закликаю вас до конструктивної результативної роботи апродовж шостої сесії.

Наталя ФІЛІПЧУК, «Голос України»

Поїзд рушив. В Україну

(Початок на 1-й стор.)

Це щодо економіки. А з точки поглядів міркувань, Німеччина може стати тим містком, по якому Україна вийде через кілька років (не побоявся такого прогнозу) до ЄС. Уже нині ця держава високо пропонує в Європі ішло виняткового значення України на континенті. Як зазначив на свій прес-конференції нинішній канцлер Гельмут Кольт: «Стабільність в Україні дає гарантію стабільності в Європі». А трохи пізніше

розширював цю думку: Україна не просто велика країна в центрі континенту, вона — центр стабільності в Європі. І Європі було б дивно не підтримувати її на цьому шляху».

Отже, судячи з усього, заохоченість — обопільна. Україна за рахунок німецьких інвестицій прагне покращити своє економічне становище і заклади підстави для ФРН на зовнішній арені за-

рпіння в Європі. Саме тому керівники двох держав домовилися зустрітися в Брюсселі. Заступник канцлера ФРН приймє постійний телефонний зв'язок.

Міністр закордонних справ Геннадій Удовенко не прокував свого задоволення результатами візиту. Німецька коаліція до складу великої сімки, відомою як «Г7», є одним з пріоритетних напрямків зовнішньої політики України. «Торік Кита віддав Президент США Билл Клінтон, кілька місяців тому — Прем'єр-міністр Великобританії Джон Мейджор. Побував у нас і міністр закордонних справ Японії. Федеральний канцлер уперше навідує з офіційним візитом Україну. Це свідчить про те, що авторитет нашої держави щороку зростає».

А чим краще підготовлено візит, тим він результативніший. Нинішньому приїзду в Гельмуту Кольту передувала довга робота і роботи зустрічі обидвох сторін. У нас було створено чотирьох крісел, які очолювали два мікс-прес-гри, мі-

ністр закордонних справ та голова Німецького банку. Тож не дивно, що цім людям було підписано чимало угод, протоколів, контрактів. До речі, один з них — про реконструкцію Заславської залізничної лінії. Заславська лінія, як зазначив міністр закордонних справ Гельмут Кольт, повинен допомогти Україні частково розв'язати енергетичну проблему, яка виникла після закриття Чорнобильської АЕС. Окрім того сторони обговорили ще кілька спільних проєктів, що як зазначив Гельмут Кольт, після вивчення в Німеччині втілюватимуть в Україні.

Схоже, це саме той випадок, коли двосторонній відносини є безсмертними. Як казав у Брюсселі: «Явно відсутність незалежності і стабільності в Україні, то повинні її підтримувати. ФРН робить це». Ці слова також наслідок з державною канцлером Німеччини Гельмуту Кольту.

На замітку: зустріч Голови Верховної Ради України Олександра Морозова з Федеральним канцлером Німеччини Гельмуту Кольту.

Фото Володимира СТРУМОВСЬКОГО.

У номер

● Вашингтон СІА наводять порядок. Не у себе вдома

(Початок на 1-й стор.)

Сполучені Штати мезодіорозом заявляли про свої національні інтереси, які полягають у збереженні безпеки і стабільності в регіоні, і про «заклик куди від подальших репресій». Близько одна з найбільших етнічних груп у світі — курди, — це північний Курдистан. Географічно він поглинений чотирма країнами: Туреччиною, Іраном, Іраном та Сирією і завжди був мезодіорозом у політичному та військовому відношенні. Зокрема, іраксько-курдський мезодіороз намагався здобути мезодіороз від Багдада, створивши автономію, на що іракський уряд відповів численними репресіями.

Останнім часом ООН, на підставі Іраку заохочували урядові війська, порушуючи відповідні рішення ООН, зайняли мезодіороз суботі місто Ербиль — столицю іракського Курдистану. На думку американських офіційних осіб, саме це і стало причиною ракетного бомбардування Іраку.

Нині Ірак подав офіційний протест в ООН у зв'язку з американським ракетним ударом по його території і вимагає засудити цей акт агресії, оскільки він епізодичний проти «незалежності і цілісності країни». Крім того, Саїдм Хусейн заявив, що більше не визнає існування зон, де заборонено польоти іракської авіації, і вилітатиме збітати всі іноземні літаки в іракському мезодіорозі.

Нині ситуація навколо Іраку розглядає Рада Безпеки ООН, яка повинна прийняти резолюцію з приводу дій Сполучених Штатів. Судячи з реакції міжнародної спільноти, американським дім не буде схвалено.

● Бразил

Поярмаркуємо...

Учора в Бразил відкривали друга підприємства виставка-форум товарів і послуг, підписали договори з компаніями з Москви та Московської області «Бразил-96». На відкритті побували перший заступник Голови Верховної Ради України О. Ткаченко, перший віце-прем'єр В. Дурдиненко. Перша подія виставки-форуму була мезодіороз візитом в Мінська під Москвою. Але потрапити туди змогли далеко не всі бажаючі. Тому нині за право участі в представництвом відомості точилися конкурентна боротьба серед підприємств у формі власності. Перемогли ті, хто випускає сучасну крему, продукцію, що має попит на сьогоднішньому ринку.

Це — країн Бразилської країнбильної фірми «Стріла», алюмінієві та інші конструкції для будинокбудування, пластмасові прикраси нирів, продукції Бразилської заводу порошкової металургії, меблі, продукція агропромислового комплексу.

Науку представлено науково-дослідним інститутом пишущим, агропромисловою, механістичною та електричною (всі головним складним центром «Україна» з Перельова-Хмельницького).

Пам'яті товариша

Колекція редакції газети «Голос України» глибоко сумує з приводу такої втрати — смерті колишнього власного кореспондента газети по Житомирській області Дмитра Едуарда Панасовича.

Едуард Панасович із 1959 року був на професійній журналістській роботі в редакції газети «Зорянка правда». «Прапор кошта», власним кореспондентом газети «Молода Україна» та «Радянська Україна» по південних областях. Близько п'яти років газети — 1991 року — став Едуард Панасович. Його звіт, високорекордовий матеріал в перші місяці існування газети доповнювали завоювати промисловість читачів.

Світла пам'яті по Едуарда Панасовича завжди залишатиметься з нами.

Колектив редакції висловлює щирі співчуття рідним та близьким покійного.

«Київвестбанк»

з європейським банком
з обміну українських карбованців на гривні.
Пункт обміну з 10 до 16 вересня 1996 року
з 12:00 до 20:00
за адресою: вул. Дегтярівська, 4/6.
Тел.: 212-51-41, 228-84-38.

В комісії Верховної Ради

Проект — на переробку

Учора на черговому засіданні Комісії у закордонних справах та зв'язках з СНД її члени розглядали проект положення про роботу комісії (незабаром — комітет), підготовлений секретаріатом Верховної Ради. Після тривалого обговорення загальною думкою була така проєкт знайдено «свари», і його треба суттєво доопрацювати. Зробити це доручено секретарю комісії Ігорю Осташи.

Що ж не задовольняє депутатів? На їхню думку, немає однозначності та ясності у питаннях щодо участі комісії в призначеннях українських послів та представників при міжнародних організаціях. Також депутатів висловилися за те, щоб комісія реально координувала міжнародну діяльність Верховної Ради, а не була «декоративним органом»: а нині бачимо наголошувати Тарас Кірик, що про візити зарубіжних

гостей або візити інших парламентських делегатів за кордон в комісії здійснюються в останню чергу. Депутати однолітньо висловилися за чітке розмежування повноважень між секретаріатом Верховної Ради та секретаріатом комісії, щоб формування останнього було в компетенції самої комісії і щоб комісія мала свій окремий бюджет. Заступник голови комісії Іван Зав'язав запропонував скоротити нашу комісію і в майбутньому іменувати Комітет Верховної Ради у закордонних справах. Словом, підсумував Ігор Осташи, це нинішнього проєкту положення можна вжити для майбутнього хіба що з п'ять відсотків.

Члени комісії розглядали також питання реорганізації та структури майбутнього комітету.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

Нафти та газу в нас видимо-невидимо

Але більше — «невидимо». Чому?

ГОТУЮЧИСЬ до свого професійного свята, підприємства газу європейської організації та інші заводи, неробочий працівник цієї уряди, у вчорашній вівторок, 12 вересня, закінчив свій трудовий день. Вибудував він з конденсату 1554,8 тис. тонн. Але проти відповідного періоду минулого року вибудував зменшився на 57,8 тис. тонн. Газу, напавки, вибудував більше — 9033,5 млн. куб. м.

За I півріччя цього року підприємства АТ «Укрнафга» реалізовано 7114,4 млн. куб. м газу вартістю 575 млн. дол. США. Але за відповідний період минулого року лише 111,8 млн. дол. США, або 19,4 відсотка його вартості.

Кривий стан з попередніми оплатами привів до значного скорочення обсягів майже всіх видів робіт. На скорочення вибудував також значно вплинуло недостатнє фінансування робіт з будівництва свердловин і облаштування родовищ. Тому Держнафтогаздором вимагає головним завданням збільшення власного вибудування нафти та газу за рахунок збільшення обсягів експлуатаційного буріння на відкритих родовищах, впровадження комплексу заходів з підвищення нафтогазооднаєності родовищ нафти.

На нафтопереробних заводах України поставлено з початку року 557,4 тис. тонн нафти, в тому числі 1514,6 тис. тонн експортного вибудування.

Але у зв'язку з тим, що ринковий

смічений нафтопродуктами, зазвичай комерційним структурами, складаються несприятливі умови для реалізації нафтопродуктів саме вітчизняного виробництва.

Не вирішено проблему забезпечення в повному обсязі нафтопереробних заводів нафтою, що позначається на рівні виробництва потужності (24 відсотки) та ригітності роботи. Давальнишки нафти в загальному обсязі поставок становить лише 30 відсотків.

Згідно з угодою між урядами Російської Федерації та України 1996 року передбачено поставити в нашу державу 6,0 млн. тонн нафти під умову поставку товару. У червні цього року в Україну повинно було надійти 1,68 млн. тонн нафти, але отримано лише близько 400 тис. тонн.

Україна, найбільшій у світі транзитер природного газу. В той же час система газопроводів за терміном експлуатації стара. Реконструкція газотранспортної системи держави потребує великих зусиль і знач-

них коштів. А кошти — проблема з проблем.

Несвідомі розрахунки споживачів за природний газ зумовили зростання заборгованості газодобувних підприємств за газом на понад 100 мільйонів гривень і призвели до зростання заборгованості останніх перед бюджетом за обов'язковими високими і платежами, вилученими об'єктом з розрахунків державних підприємств газу. І, як наслідок, зростає заборгованість заробітної плати, погіршується фінансове становище газу в Україні, зменшується обсяги виробництва продукції.

Вважаємо, що для зміни ситуації треба реформувати структуру виробництва і розподілу нафти та газу, перевести нафтогазодобувним підприємствам самим готувати ресурсу базу, виступаючи замовником на проведення робіт з будівництва газопроводів, а також реалізувати потужності. Йовані реалізувати платіж за вибудування нафти та природний газ, фінансувати буріння експлуатаційних свердловин і облаштування нафти та газу в родовища за рахунок соборності продукції. З цього приводу підготовлено відповідні пропозиції і направили урядові органи.

Маємо велику намір на зміни на країн...

На змисл: Василь Григор'єв, заступник голови Держнафтогазу, нафтової, газової та нафтопереробної промисловості.

Скільки стратегічних партнерів має наша держава, не знає, здається, ніхто: що не міжнародний візит — то новий стратегічний партнер. Тим часом, коли йдеться про реальну підтримку позиції України у міжнародних відносинах, то вона обмежується, переважно, усними заявами і културними заповненнями.

Президент Леонід Кучма в інтерв'ю одній із неземий газеті нездаремно заявив, що своїм теплішим становищем європейської держави, якою все ж рахується, Україна завдячує географічному розташуванню та підтримці США. Президент долав також, що останнім часом нашу державу все активніше підтримує Німеччина. Але самі перед собою можемо визнати, що таке партнерство з Україною – в інтересах самої Німеччини, яку Бог розташував не так далеко, як від нас, так і від Росії.

Інші ж мешканці «європейського дому» взагалі не поспішають беззастеречно підтримати наші інтереси. Хочуть-не хочуть, в такі мусять звачати швидше на інтереси «сусідів з богоголовками». Певною мірою перелізував це твердження на пресконференції у Києві німецький канцлер Гельмут Коль, який, по суті, визнав, що Україна налярді чим дочекається такого ставлення з боку Західної Європи, як і Росія.

рози, які спостерігаються щодо Росії. Якби коли наші політики не відкидали з категоричним «ні» (як і до речі насам не й поруку між собою) розриваються доводитися не дуже, то держава має шанс стати рівним партнером, подолання економічних кризисів, а відомо, що раціональним шляхом виходу з кризи є потрібна західна підтримка. Наш міністр закордонних справ перебуває нині з візитом у Швейцарію, яка визначила для себе два ласкаві перспективних напрямки та розв'язання проблеми України: це Європа та Україна. Що з того вийде — покаже час. А нині, зрозуміло, що розриваються треба на себе. Ніхто не заперечує той факт, що Україна має значний економічний потенціал, який держав стратегічно повинні з'ясувати і задіяти одразу.

—Ігор МЕЛЬНИЧУК, прес-служба Міністерства оборони України

Резерв, але надійний

ПРО ТЕ, як ведеться нашим хлопцям з двісті сорочкового окремого батальйону ЗС України, що входить до складу Сил стілення мирних Дійтонських домовленостей у Боснії, «ГУ» розповідає у попередньому номері. Цю статтю також присвячено українським миротворцям, але тим, що виконують свою місію у Східній Славонії під егідою Організації Об'єднаних Націй.

До складу Сил ООН у цьому регіоні входять три українські підрозділи: 17-та окрема транспортна вертолітна ескадрилья (у її складі шість Мі-8), 8-ма окрема протитанкова вертолітна ескадрилья з 10 вертольотів Мі-24 та 70-та окрема танкова рота у якій одиннадцять Т-72. Маючи політну норму (тобто неоплачувану) 180 годин на тиждень, протягом останніх двох місяців вертоліт-

ники змогли «зароби-
ти» для держави пісто-
ла мільйона доларів.
Занчайно, у пригод
стала безлімітна кіль-
кість пального й те, що
в Україні льотчики
більшість з яких свого
часу пройшли Афганіс-
тан, Чорнобиль, чере-
з інші гарячі точки, сто-
милися саме... не літа-
ти. Вирвавшись у небо
вони блискуче викона-
ли свою частину опера-
ції «Скорпіон» і «Мос-
квіт». Транспортник:



полковника Авдія
Льоан перевозять пер-
сонал та вантажі ООН
чи не по всій території
колишньої Югославії...

Під час зустрічі з
першим заступником
міністра оборони гене-
рал-полковником Іаа

ном Біжаном командуючий Силами ООН у Східній Славонії генерал Йозеф Скурніч наголосив, що українці — надійний бойовий резерв командування. «Ваші авіаполітики сприяють підвищенню бойових можливостей контингенту. І у справі стабілізації в період — їх значна заслуга. А танкова рота продемонструвала високий професіоналізм».

Така оцінка українських підрозділів не може не радувати. Не витрачаючи ні копійки (усе компенсується за рахунок ООН), держава фактично має можливість готувати бойовий резерв для власних Збройних Сил. Одним з цих офіцерів

Сил. Окрім того, офіцери та прапорщики мають можливість заробити для своїх сімей 4—5 тис. доларів протягом півроку. Але, звичайно, українські хлопці добре розуміють, що, перш за все, вони піднімають престиж рідної держави, утверджують її миролюбну позицію, сприяють збереженню миру поблизу раних королів.

Фото Олександр
КЛИМЕНКА

Віктор ТИМОШЕНКО (Москва), спеціально для «Голосу України»

Прогулянка вечірньою Москвою

ВИДАТНИЙ грузинський філософ, наш сучасник Міраб Мамардашвілі зауважав, що «хаос і безкультура... оточують кожну історичну точку культурного прогресу». Ця філософсько абстрактна для персичного інтелекту, що приїхав до Москви, набуває реальності тільки то, як він спробує насолодитися досягненнями сучасної міської цивілізації.

древньої професії. Вони злітають до Москви за нечуваними на батьківщині заробітками: 200—300 доларів за ніч. Самі двічі в процесі «купівлі-продажу» участі не беруть. Все організовано сутенерами. Цікаво, що продаж дівчиц в Співдружності, на відміну від їхніх московських «колег», завжди опотий. Як правило, справа відбувається так: біля тротуару зупиняється мікроавтобус, з якого виходять 2—3 «покупці», вони дають зловдов «єланів» і пальцем показують, кому потрібна цієї ночі. Потім сутенер назначає «оптову» ціну, «круті хлопців» розпачуються і

Та все ж найбільша московська екзотика — вулиця Тверська. Після 9-ї вечора на правому її боці, відразу за будинком столичної мерії розпочинається «розпродаж» дівчи легкої поведінки. Всі країни СНД представлено на Тверській жрицями

і везуть дівиць до своїх хазяїв — «нових росіян». А Москва мерехтить різнокольоровими вогнями, заважає до павів і нічних клубів, роздає щедрі обідняки. Повітря в цю мішуру, назавтра до столиці прийдуть нові дівчатка.

Столиця Росії — це не тільки Великий театр, Таганка і зал консерваторії, не тільки чудова нова архітектура (що засвідчує про могутність РАТ «Газ-прому»), не тільки Енсейський гастроном, що прокинувся від радянської «ялчакі». Гуляючи Москово, помічаєш дещо таке, що неможливо зрозуміти, керуючись критеріями християнської моралі.

Сьогодні вже нікого не здивує роздаванням безплатної юшки із сочевиці в довгих чергах учорапніх людей на залізничних вокзалах, як щось буденне і звичне сприймаються сохвилинні вуминні паровозні локомотиви — це

—**Валентина СЕРГЄЄВА**, журналіст

Про привидів у театрах

КОЛИ ви востаннє були в театрі? На таке запитання більшість співістачників наважч відповісти б: «Мучного тяжко». Яке там — щоденні клопоти, турботи... Не до театру. Та й у всьому світі театри вже ніби не в моді. Але те, що відбувалося протягом трьох років у театральному житті Нідерландів, стало галопід світовою сенсацією.

Автори постановки всім відомого мюзиклу Ендрю Ллойда Уебера «Привид опери» навіть не сподіялися на такий успіх. Із серпня 1993 року по серпень 1996-го виставу подивилися близько 2 мільйонів осіб (а це понад 12 відсотків населення країни). Ніколи ніде раніше так не захоплювалися навіть бойовиками.

про Джеймса Бонда, не кажучи вже про театральні постановки. Це й зрозуміло: недаремно ж характер нідерландців асоціюється з виваженістю. І ось раптом — коли автори постановки «Привиду опери» спробували зняти спектакль з репертуару на вимогу акторів, які морально втомилися щодня виконувати ті самі

ролі, то в країні мало не почалися масові виступи протесту з вимогою продовжити показ улюбленого мюзиклу. За три роки «Привид опери» 1990 років відідав «Срібус-театр». І шодня аналяга. Такий успіх не можна назвати випадковим... Автори проекту зважилися на пересичені смаки західного глядача і підготувалися до постановки сміятися дуже старанно, не пошкодувавши грошей. Власне, навіть «Срібус-театр» був був спеціально для постановки «Привиду опери». Вже сама атмосфера залу — навізматрива,

—Іван ІЛЛЯШ, «Голос України»

Скромність прикрашає

ДО КИШЕНІ парламентарія, як, утім, і будь-якого іншого платника податків, записати незручно. Проте гріх не поцікавитися, коли він сам не проти похвалитися своєю гоманія. Та ще й прилюдно.

Нещодавно члени палати общин Великобританії підняли собі зарплату на 26 відсотків. За це рішєння вислоаилися 279 з 433 парламентаріїв, котрі голосували. Нині середній річний оклад члена палати становить 43 тисячі фунтів стерлінгів.

Середня заробіткова плата у Сполученому Королівстві дорівнює 20 тисячам фунтів стерлінгів на рік. Тож рішення парламентаріїв тут розцінюють як небачене знущання над тими, хто за свою важку працю отримує мізерні кошти.

Привід для пересудів дали нещодавно й депутати ізраїльського кнесету. За-

соби масової інформації та зарили до їхніх кишень, оприлюднивши трудові ходи. Кожен з них, повідомляє газета, «Дня всес», має право отримувати місяця 15 тисяч шекелів зарплати. Член парламенту може також ужити позицію на придбання автомобіля, запросити на роботу двох помічників, вести телефонні розмови на суму 30 тисяч шекелів на рік, придбати комп'ютер, факс, телефони і телефон. А шеф бажаним, жести і діями жахливий, як кіткі кіткі, якийсь живень в одному готелі Єрусалима. І не це всі пільги, значає газета.

вересня 1996 року. №№ 165—166 (1415—1416)

Неоголошена війна на дорогах.

Хто і як зупинив їх.



ОСОБА працівника Державтоінспекції у багатьох асоціюється з самими лише несправностями. Навіть якщо ми особисто не спілкували з ним, то обов'язково почувмо від знайомих (особливо водіїв), наскільки несправедливі ці люди в міліцейській формі. Однак давайте уявимо, що цієї служби не стало, що було б тоді? — з такокого сучасного теоретичного запиту почався розмови з начальником територіального управління Державтоінспекції МВС України генерал-майором міліції Юрієм ДАЛАС-ВИМ.



Генерал-майор міліції Юрій ДАЛАС-ВИМ.

— А я не уявляю собі 230 тисяч водіїв у нетверезому стані за кермом. Саме стільки було затримано працівниками ДАІ лише за сім місяців цього року. Кожен з таких водіїв — потенційний злочинець. Навіть якщо нікого не зіб'є на дорозі, а сам загине чи покалічиться, то це все одно злочин перед рідними і сім'єю.

Так що, зупинивши таку людину, автоінспектор діяв йти же на благо. Додаймо до цього те, що 7,9 мільйона порушень правил дорожнього руху, допущених водіями і пішоходами. Ці люди стверджували, що ліній руху автомобіля та пішо-

хода чи двох автомобілів не перетнуться в одній точці з трагічними наслідками? На щастя, працівник ДАІ вчасно зупинив одного або другого.

— Юрію Олександровичу, для більшої ясності навіщо працівники ДАІ — людина у формі і з жезлом у руці, що стоїть за людською волею. Оскільки, наскільки я знаю, на ваших підлеглих покладено і чимало інших обов'язків.

— Безперечно. Лише цього року нами розкрито понад 11 тисяч злочинів, що у півтора рази більше, ніж за цей же період минулого року. Вилучено 523 одиниці вогнепальної зброї та 17 тисяч нобів до неї, затримано майже 40 тисяч порушників громадського порядку, знайдено півтори тисячі викрадених автомобілів, розшукувано більше тисячі водіїв, які втекли з місця скоєння дорожньо-транспортних пригод. Крім цього, службою Державтоінспекції переманено підлядність 46 організацій злочинних угруповань, які скоїли 77 злочинів на автомобілях, у тому числі 26 розбійних нападів, 46 пограбувань, 167 крадіжок.

— Отже, працівники Державтоінспекції, певно, не раз доводилося ризикувати життям під час затримання злочинців?

— На жаль, не обходиться без жертв. Цього року загинуло 12 працівників міліції і 35 було поранено. Кожен такий випадок — трагедія для рідних, друзів. Але ж ні для кого не секрет, що професія людини у формі потенційно небезпечна. І ті, хто її обрав, усвідомлювали це. Однак нас не менше хвилює й те, що за 7 місяців цього року на дорогах сталося майже 19 тисяч дорожньо-транспортних пригод, у яких загинуло 2,9 тисячі і травмовано понад 21 тисячу чоловік. Звешення, які я шокоб одержую, дуже нагадують повідомлення з поля бойових дій.

— Якості наших робіт, очевидно, теж відчутно впливає на вважіння?

— Звичайно. Кожна друга аварія є наслідком поганого стану автопарку. Навесні ми змушені були звернутися в Кабінет міністрів з клопотанням про допомогу в цій справі. Водночас притягнуті до адміністративної відповідальності службовці осіб, які ма-рують, і той серпант, який ще кі ж євний застосували до 3,4 тисячі керівників автогосподарств за випуск на ліній нетверезих водіїв. І все, перераховане мною раніше, зроблено не такою вже й великою

кількістю співробітників ДАІ. Автомобілів же в Україні понад 12 мільйонів. Додаймо інші навантаження, які несуть працівники Державтоінспекції, і стане зрозуміло, що служба у них, як-то кажуть, не з могом.

— У зв'язку з цим, мабуть, логістичні кадрів у нас досить виснажені?

— Нічого подібного. У нас кадри стабільні.

— Тоді що тримає людей? Висока зарплата чи, може, хабарі, про які ісмамо можна по-чувати?

— Зарплата акраз невисока. Та й тут затримують інколи на кілька місяців. Щодо хабарів, то я не сказав би, що вони стали правилом, однак і не скажу, що проблем не існує.

У нас щоденно працюють бригади, які займаються розкриттям цих явищ. Каремо за воєско суверістоті закону Але давати гігієнічне панні у вічі: самі ж водії провокують працівника ДАІ на хабар, коли намагаються уникнути ка-ри за порушення дорожнього правил, і той серпант, який ще кі ж євний застосували до 3,4 тисячі керівників автогосподарств за випуск на ліній нетверезих водіїв. І все, перераховане мною раніше, зроблено не такою вже й великою

рою, від таких працівників ми рішуче звільняємося. А з другого боку, якими грошима можна виміряти роботу регулювальника в години пік, наприклад, на перехрестях з інтенсивним рухом у великих містах? Або: хіба про гроші думав працівник Державтоінспекції, зупиняючи автомобіль з бандажистами? Коли ж маємо рішуче, він устиг ухотитися за дверцята, його влочили за автомобілем кілька кілометрів, та він зумів зупинити його і обзброїти злочинців.

Корупція в суспільстві існуватиме доти, доки для неї буде економічно вигідно і вигляд нечесно зароблених грошей, незаслуженого багатства, зарплати у тих, від кого залежить дотримання законності.

— Юрію Олександровичу, які ще проблеми вашої служби потребують негайного вирішення?

— Іх, звичайно, багато. Ось візьмо хоч б таку, як викрадені автомобілі. Як не парадоксально, але вивалити їх із загальної статистики наших міліцій. Штрафні майданчики у нас забиті ними. А в тій же Німеччині цією справою цікавилися лише страхові компанії, бо для них це гроші. Ми ж, виходить, працюємо за спасіння для іншої держави. Тому питання потребує законодавчого врегулювання. Але найбільше нас хвилює те, що на дорогах гинуть люди, зокрема діти. За інфра у нас порівняно, наприклад, з Угорщиною або Чехією дуже невисокий рівень аварійності, хоча не виключено і незначення правил дорожнього руху. І хоча в нашій державі (єдиній в СНД) прийнято закон, який передбачає вивчення, проведення пілаторарічного віку, цих правил, а в старших класах — автосправ, все випливає в нестачу коштів. А тим часом кожного дня на дорогах України гине одна дитина і в гіт-данду одержують травми. І це триватиме нескінченно, доки ми не зрозуміємо, що саме в дитинстві закладаються основи поведінки, і тільки права, від виконання яких часто залежить життя і здоров'я людини. Для навчання дітей ми викреслюємо кошти з бюджету неадекватно, ведемо профілактичну роботу в автогосподарствах, та цього явно недостатньо. Турботу про те, щоб діти не гинули в «мирній війні» на дорогах, має зяти на себе і держава в особі Міністерства освіти. А дорослі мають усвідомити, що правила дорожнього руху — закон, якого треба неухильно дотримуватися.

Інтерв'ю від Василь ТУТЛЮК.

Каттані загинув. Нехай живе Каттані...

У ЖИДАЧІВСЬКОМУ РАЙОНІ внутрішніх справ заарештовано двох відповідальних працівників. Прокурор Івано-Франківської області ввів слідство. Згідно з розпорядженням Міністерства внутрішніх справ на УМВСУ по Львівській області начальника райвідділу міліції депутата Львівської області рай. Б. Писного та двох відповідальних працівників п'ятичасово (на період слідства) устатку в'язки аквояння востанок обов'язків. Проважоратори ці Іхні прихильники розділялися на два табори, що, неважко річ, аж ні як не сприятиме правотворчості в регіоні. Місцеві іхисти вивести демократичні скарпи «експерти» і експерти: кого варто, а кого не слід називати «націоналістичними капіталами».

У ніч із 25 на 26 травня із Жидачівського райвідділу міліції втекли троє заарештованих: розбійник стіну і наклали п'ятичасово. Очевидно, не дуже складно було це зробити, бо місце їхнього утримання не було об'єктом належного контролю. До того ж і начальник райвідділу Б. Писний, який має той ноці

чергувати, був відсутній. Згодом за його поданням було заарештовано двох працівників райвідділу і... розпочалися бурхливі поліцейські баталії. Голова Жидачівського райдержадміністрації С. Рєзущий звернувся до міністра внутрішніх справ України Ю. Кравченка з клопотанням про перерішу роботи райвідділу і про усунення від виконання службових обов'язків всього керівного складу райвідділу УВС на період слідства.

А поки триває офіційне слідство, яке доручено весті прокуратурі сусідньої області, приватне розслідування провадять «знави» і наиверсидки оприлюднюють свої відомості, версії і висновки. Нехай живе плоралізм! Отже, одні «знави» стверджують, що підполковник міліції Б. Писний публічно виступив проти службових злочинців в УМВСУ по Львівській області, чим викликав грозу на власну голову з боку відомчого, а також керівництва обласної адміністрації. Причому для розправи над «присяжником» так само стала іти і в жидачівського ІТТ трьох затриманих. А за втеча, мовляв, була організована са... самими працівниками РВВС.

Інші розвічують «каттані», який прикривався депутатським імунітетом і намагався перекласти відповідальність на підлеглих працівників райвідділу міліції написали рапорти про відмову працювати під керівництвом Б. Писного. Коши Феміда шукає істину — життя триває, а люди, котрих затримано у вир конфлікту, шукають виходу, протести. За обставини, що ми знаємо, не зможуть дивитися в кабінеті голови райдержадміністрації С. Рєзущого. Ситуація змусила його взятися за перо і внакласти свою точку зору на сторінках районної газети. Він піднявся своїм міркуванням й змочив у Писного початок «звора хвороба». На жаль, ми вчасно не роздивилися й, не зробили висновків. Позитивно Писного щодо підлеглих, які працювали і на його кар'єру, вважаю моральним падінням. Бо як іш можна обкарктеризувати мораль людину, яка залопи кіп'яте наручники на свого колегу, вину которого ще не доведено?

Оксана ТЕМЕНЦЬ.

Жидачівський Львівської області.

Дмитро ТЕЛЕПІН, професор, лауреат державної премії України та міжнародної «Золотий сифі»

Попередник Богдана Хмельницького Битва на Солониці

У 1999 році наблизо 400 років до дня битви українсько-польської війни з польсько-литовською армією на р. Соломійці поблизу Лубен на Поділлі. Битва бачили записали постанки на підході до С. Наливайка, Г. Лободи та М. Шаули проти польської шляхти. Постанки, що тривали до р. Соломійці, були викладені дуже важким соціально-економічним станом козацької шляхти, яка на цей час знаходилася у важкому становищі. Соціально-економічний і національний гніт з боку польських панів посилювався ще й реаліями.

Северин Наливайко родом з Густиня на Поділлі. Рано зазнав утиску і кривд від польської шляхти. За наказом брацлавської староости було закатовано його батька, який вживався віддати старості своїм грішнім. Князем Северин побував на Запорозжі. Потім, повернувшись на Волинь, був сотником надвірного козацького війська у князя Острозького.

Для інших проводирів козацьких військ — Григорій Лобода і Матвій Шаула — були гетьманами на Січ, першим — в 1592 р., а другим — в 1596 р. Обидва вони походили із середовища дрібних бояр Київщини, Г. Лобода мав, зокрема, свої грішні в селі Солики Київського воєводства.

Початі війни 1594 — 1596 рр. розпочалися з того, що Северин С. Наливайко і Матвій Шаула, які брацлавський набрав з дозволу князя Острозького війська «козацькі» козаки. Це війська в складі кількох тисяч чоловік справді зробило ряд важких походів проти татар і турків. В одному з них, наприклад, козакам вдалося взяти близько 4-х тисяч коней, частину яких було встановлено прямих з'їздів з Запорозжя. Наливайко відправив на Січ, де тоді в князя була сама велика потреба.

Перша сутінки війська Наливайка з польською шляхтою трапилися восени 1594 р. біля Брацлава. Козаки, на бік яких перейшли місцеві, розгромили ряди польської шляхти і захопили місто і фортецю.

Кожний із цих груп військ сунувся своїм незалежним бойовим шляхом. С. Наливайко пішов на територію Білорусі.

Запорозжя в цей час діяли на Поділлі р. Г. Лобода стояв під Білою Церквою, а М. Шаула захищав Київ і просувався на Сож, де вдав м. Пропоцьке. Вся правобережжя України, таким чином, майже повністю була захищена від польської шляхти. До слівня військ Наливайка, який був у Білорусі, і Шаули під Пропоцьком було, як говорять, рухома полота. Але Наливайка, не знаючи про це, повернув від Бихова не вповажб Дніпра, а в напрямку Сх. Волині, де і зіткнувся з хороним військом Жолкевського.

Наближалась зима 1595 — 1596 рр., ради військ Наливайка дуже порідали, тому він за всяку ціну намагався уникнути бою з Жолкевським. Після невеликих сутичок з ним під с. Маневичі поблизу м. Старокостинів та на річці Синій в околицях Ізяснова військо Наливайка пішло в напрямку Чорного лісу на Уманщині.

Прийнявши переслідування Наливайка, Жолкевський вирішив істотний розкол в ряди козацьких військ. З цією метою він тактично зупинився в Майдані, аби той з реєстровими козаками прийняти боротьбу проти Польщі. Тасмична ця, однак, стала волею козацтва. І тому, коли навесні 1596 року полки Лободи, Шаули і Наливайка зібралися нарізати під Білою Церквою, на козацькій раді Лободу було скинено, а гетьманом обрано М. Шаулу.

Коронне військо, між тим, теж уже відступило до Білої Церкви. Запасний бій, що закінчився безрезультатно для обох сторін, відбувся в урочищі Гострий Камінь поблизу Білої Церкви; і поляки, і козаки тут втратили багато вбитими. Жолкевський відвів своє військо в Білу Церкву і став чекати підкріплень. Козаки ж після тяжкого поривання в бою Шаулу знову вибрани гетьманом Г. Лободу. Вони відступили до Києва і, перейшовши на лівий берег Дніпра, зосередились у місті Перяславі. Тут на козацькій раді було вирішено відступати до московського кордону і всім військом відійти шарами. Боячись переслідування козацьких військ і дівей з боку шляхетської шляхти, відступили разом з сім'ями. З Перяслава на східному напрямку понад 10 — 12 тисяч біженців, серед яких діти третини становили жінок і дівч. Без особливих пригод вони досягли м. Лубин і вже перейшли Сулу, коли тут їх настигла, а потім оточила польська кіннота.

Намало, скільки бачили око, вийшли на низинний берег заплави Сули і біля притоки Соломійці, порізана старими та озерами. Козакам вдалося відійти невеликою сухою пагорб, де вони швидко спорудили табір. Вони оточували чотири ряди вояк, скучих лавками і заспокоюючи кожного з окремого рову. На ігнотному підвищенні в таборі було розставлено близько 30 гармат.

Боротьба перебігала тривалою. Поляки, піддавшись силі, почали безглуздо обстрілювати табір з гармат, по кілька разів на день шили на його стіну, але безуспішно. Так тривало близько півмісяця. Вибране наспіх місце для табору виявилось, однак, не дуже вдалим. Поляки скоро відірвали від них півний вояк, не було пали для копа. До того ж стояла спека, що розпалювала тут уже з травні, було мало харчів. Мис повстанців, крім того, почалися незгоди. На одній з чергових рад сталася сутінки між налівайківцями і прибічниками Лободи, на якій останнього було вбито. Від безперервного обстрілу лави захис-



КОЗАЦЬКИЙ ТАБІР НА Р. СОЛОМІЙЦІ

ників козацького табору невинно рідшали. Цим скористався Жолкевський, який через парламентарії пообіцяв дарувати життя всім повстанцям, якщо вони віддадуть своїх керівників. Сполучившись в такий спосіб врятувати своє життя, козацькі прибічники Лободи сполучили Наливайка, Шаулу та інших і відвели їх в табір поляків. Коли ж потім козаки стали розмовляти вояк, щоб знати табір і розійтися, поляки кинулися на табір і почалися різати. Як говорять польський історик І. Бельський, рубали їх немислосердно, так, що на протязі мінут було більше лежати трупів на землі. Всіх же було в таборі повстанців до десяти тисяч! Від загинули врятувалося лише близько тисячі запорожців, яких вивів з оточення обраний після смерті Лободи гетьман Кременський.

Відіслані у Варшаву С. Наливайко та інші повстанці поставили в тому ж році були страчені. Про смерть Наливайка доводилося легенди, що його мовби живим спалили в середині лісного біля, а переліт же кат на голову однією воєю розпочувати залізною корону.

Місце розтанування табору С. Наливайка тепер приблизно відомо. Воно знаходиться між с. Солоніччя і на так званому Турчанському бузві над заплавою ріки Сули. Воно є важливою історико-археологічною пам'яткою козацької доби, дорогою кожному, хто уболює за долю України та пам'ятки її історії і культури. Мабуть, не випадково Турчанський бузві знаходиться Г. Г. Шевченко.

Ця пам'ятка потребує проведення великого обсягу пошукових робіт із застосуванням не лише шурфовки, бурини сканів, а також секторів та магнітометрів. Такі роботи можуть дати, думается, не менші результати, як розкопки на місці битви біля Берестечка на Волині. Бажано провести їх напередодні святкування цієї події 1996 року.

Віталій АБЛІЦОВ, «Голос України»

СВЯТАТА. ЄВРОПЕЙСЬКО-ОРХОВСЬКО

У 1559 році Вейденська академія, видаючи збірник «Промови великих людей», вкладає в нього убітислівний переклад іспанської Орховської «Промови на похороні Св. Сімуна і І. Краше з творчої спадщини відомого перемішлянина вівішю до західноєвропейської духовної спадщини і створює його за власного бажання з історії людської свідомості — відкоження. Обидва твори публікують в одному збірнику. Орховська «Промова» — переклад свідку С. Орховського скандинавського — адремитт всесвітнього опору азійській — турецькій експансії по західній та славянській світи.

Тому окремо розмови заслуговують двотомний видання «Основи» «Української гуманістичної епохи Відродження», що об'єднує у собі духовну спадщину 25 визначних українських гуманістів кінця XV — початку XVII століття широко відомий в Європі. Згадівши широка за загальною редакцією доктор філософських наук Валерій Нічкіч. Упорядкував двотомник та переклад значну кількість латинських текстів кандидат філософських наук Володимир Литвинюк.

«Якщо вірити сучасним українським та російським літературознавцям, то майже два століття (від XIV до XVI) український народ став тяжким сном, немов Ілля Муромець в київських печерах». Ілля Голіценцев-Кутузов (1904 — 1969), видатний російський дослідник епохи Відродження, тривалий час жив в Україні та Україні.

Освідию, сьогодні навіть пересічний читач уважав історичний шлях України до незалежності. Після розпаду

часовою — Ідеологією. А це були ті, що починали формувати на основі київської духовної спадщини ідеологію УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ?

«Як з цієї силі могла перемогти германська племена, як за волею Ягата? Чим було породило це завзяте, завзяло якому йому зупинили в Московію, і Гуню, і Валаху? Що ж то було такою в отих мужніх душах, що спонукало їх знову рушити і неперемірено їти проти ворога? Що саме? А нічого такого і незвичного, шляхетці. Це — любов до свободи. Доки цей любов жива в їхній душі, доки захищений чужини, доки адалості не вміє гадати їхньої силі.

Так писав Станіслав Орховський, звертаючись до польської шляхти із заклинком інституту проти Турчинів і зупинити її наступ на Європу.

Станіслав Орховський народився в 1513 році в Перемішлі. Вищу освіту одержав у Віттенберзькому університеті в Німеччині, де слухав лекції Лотера та Меланктона — відомих європейських реформаторів. Обидав під впливом Яна Гуса виступав за гуманізацію католицької церкви, наблизив її до життя.

С. Орховський — один з блискучих діячів європейського інтелектуального життя XVI століття. Але він не був якимось виключенням — як кафедра Кракова в Польщі, Ілля та Віда вихили з українських степів коментували античних поетів. Гуманісти українського поход-

ження розвивали свою діяльність в самій Польщі на Заході. Вони поклали свої члени в прескрасу волю Польського Відродження, — писав згаданий вже Ілля Голіценцев-Кутузов.

Навіть істмобний аналіз переконує, що європейсько-українські інтелектуали зв'язки переаіли остаточно лише у XVIII столітті, коли російський трон обійняв Петро І, а потім Катерина II (окучувала скляк про це Т. Шевченко). Це той перший, що розпався на Україну, а втора доконала влоу сиригину).

Сучасна Станіслав Орховському Московія була відстороню азійською країною, самодержав'я якої Іван Грозний, як писали дипломати, міг відрубати голову будь-якому, хто потрапляв йому на очі під час прогулянок по Москві і бігав за те, що обиди того неясно не сподобався цареві. Європа інформувала Московію й тому Станіслав Орховський теж був байдужий до неї. Загрозі світові той являв собою Турчинів. Проти І експансії й виступав наш гуманіст. Його політичні виступи поширювалися найперше в Італії та Польщі, а також Німеччині, Франції.

Станіслав Орховський кинув виклик Папі Римському, виступав проти примусового навчання дітей українці зичив, як суперечили традиціям нашого народу. Зокрема, він не погоджувався з принципом невідання безшлюбності католицьких священників.

Помер С. Орховський 1566 року.



Дивовижної краси предмі з лози

Богдан БЕРЕКЕТА,
«Голос України»;
Олександр КЛИМЕНКО
(фот.)

З далекої сивини прийшли до нас слова пісні, що стала народною: «Ой, у полі вербиченька, там стояла криниченька...» Шось рідне і близьке у тих словах. А хіба може бути інакше? Вєрба, оспівана в народі, окрім краси, дарує людям багато корисного. З вєрбової деревини виготовляють музичні інструменти, а на Поліссі і нині роблять легкі човни-доданки. Та чистіше її використовують для виготовлення меблів. Особливо вєрбову лозу. Щоб переконатися в цьому, варто побувати у виробничих цехах Ковельського спеціалізованого лісопідприємства.

Тут, де місцеві майстри відродили древній промисел лозоплетіння, і досі в цій справі високої майстерності. Тут кожний виріб — своєрідний і неповторний витвір мистецтва. Як сказав директор підприємства Віталій Полухнович, всю продукцію з лози зроблено тільки вручну. Більш як 200 майстрів виготовляють в «Гурі» 50 найменувань виробів. Це — вєстібюльні, дачні, кухонні набори, крісла-гойдалки, кошики, різні диванчики... А щодо сувенірних наборів, то їх і не лічити. Лише із житньої соломи місцеві умільці виготовляють до 20 найменувань оригінальних сувенірів.

Та що багато говорити. Ось погляньте, яка краса! Все не можна прибрати лише в підприємстві «Гур». І виграти в лотерею нашої газети, для розграту якої ось вже четвертий рік це підприємство люб'язно надає меблеві вироби з лози. Хто передплатить «Голос України», той має шанс стати володарем оригінального і цінного витраву 1997 року.

А ще, як розповів Віталій Павлович, підприємство має в необмежений кількості ділову деревину листяних та хвойних порід, яку відпускає без ліцензії. Може виконати і будь-яке замовлення.

Щоб читач міг переконатися в правдивості цих слів, подасмо телефонні лістингів Ковельського підприємства «Гур» у Ковелі: 2-30-72, 2-41-07, 2-30-79; факс 3-26-44.

Волинська область.



Петро СТЕПАНОВ, народний депутат України

Уроки Атланти сповнюють надією

ВИРАЗУ по тому, як після воєни XXVI Олімпіади, центр штабу Джорджія Атланта почав згадувати як місце спортивних інвалідів. Паралімпіади продовжає вже одесит, в олімпійський рік.

Уперше в таких змаганнях брав участь і делегація України. До її складу, крім 31 спортсмена, військові лікарі, тренери, а також — медиків, що посприяли створенню лікарів, які вернулися на козаків, перші, особи, котрі їх супроводжували. Всього — 52 чоловіки.

До Атланти ми прибули за тиждень до початку ігор, щоб зорганізувати нашу змагальну команду до спокійного і повільного квітня. Всього ще чотири жили в американських сім'ях. Місцеві жителі, які дали нам притулок, робили все для того, аби послати Україну змагатися якнайкраще підготуватися до змагань: на своїх машинах доставляли їх на тренувальні і налади, організовували харчування, знайомили з містом. Угода була постійна. Це була шпра, безкорислива допомога.

Ну, в тілі цих ігор команда жила в паралімпійському селіщі. Цього вечора 15 березня перетворилися на спортивний центр вдалося урочисто відкрити Паралімпіади. Делегати 103 країн виїхали на парад-візитами. Ми вийшли на довжкі арени переможцями. А замкнула цей грандіозний парад найбільша чисельно (360 чоловік) команда США. Свято валося на славу. До присутніх звернувся віце-президент країни А. Гор.

А наступного дня розпочалися змагання. Шо вони принесли українським спортсменам, багато хто вже знає. Та все ж таки нагадаю. Наші спортсмени брали участь у п'яти видах із п'ятидзятих, що входили до програми ігор: пауерліфтингу (підняття штанги лежачи), стрільби з лука, екіпажного волейболу, плавання (незрячі), плавання (спортивні), з урешттю кіншюком, легкій атлетичній (спортивні, незрячі).

Я не наводжу їх у спортів: в молодості я сам брав участь у змаганнях, і не один десяток років відвідував матч з футболу, волейболу, змагання з інших видів. Проте вперше в житті побачив таке кіншюком прилежностей, так жаху перемогі, такій несподіваній інтерес до змагань спортсменів-інвалідів, як в Атланті. Повірте, не можна байдуже дивитися як спортсмени на протезах пробігають 200 метрів за 26 секунд, як установлюють світові рекорди плавці, котрі не мають ні рухів, ні ноги.

Нам було невідомою радісно, коли Ігор Горбенко в погіршенню стрибку показав результат 13 метрів 9 сантиметрів

і приніс українській збірній першу нагороду — бронзову. А потім були срібні залпки Олені Ахлюк з Дніпропетровська. Вона була другою на дистанції 200, 100 і 50 метрів. Три срібні медалі — видатна перемога цієї скромної, дуже привабливої жінки-спортсменки. Але вона, принута до коляски, не по праву називалася багматом «міс олімпійського селіща».

Якось пошкодував, виганяючи Олену інвалідом, виганяючи її від іспиту залки того, щоб вибратися з коляски. Але вона, принута до коляски, не по праву називалася багматом «міс олімпійського селіща».

На «бронзу» противля дистанції 100 метрів Юрій Адамошин з Кіровограда. А 24 серпня ми виходили в «золото». Василь Леонісевич з Артемівська (Донецька область) штовхнув ядро на 13 метрів 68 сантиметрів. Отримав він і срібну медаль у змаганнях з м'ячів дикая.

Отже, новачки Паралімпіади ігор з України завоювали золоту, 4 срібні та дві бронзові медалі. В нас шість спортсменів виступили в «золото». Крім металістів, ще троє були четверті, семеро — п'яті, двоє — шості, а волейболісти команда стала сьомою. Такий результат — без сумніву великий успіх!

Ще попередній ретельний аналіз підсумків Паралімпіади. Але вже зараз сім значущих, що в Україні треба дуже багато зробити в розвитку інвалідного спорту. Його треба пропонувати й розвивати в кожному регіоні країни, залучати до нього рух кожного інваліда, який бачив спробувати свої сили. Звісно, потрібні тренери, лікарі, зацікавлені в розвитку інвалідного спорту. Потрібно відновити матеріальну базу, регіональні й національні змагання. На них знаходити здібних спортсменів і вже тепер починати підготовку до зимової Паралімпіади 1998 року і літньої — 2000 року. Цими питаннями мають зайнятися і Верховна Рада, і Кабінет міністрів, і місцеві органи влади, і інвалідські організації.

Виктор БРАНИЦЬКИЙ, «Голос України»



Спільну частку, що, як цілощольний бальзам, виганяє біль у болісній серці після нещадної улюбленої команди в попередніх матчах Ліги чемпіонів. А на часі вже чергові інтрижки події, пов'язані зі стартом у новому, захоплюючому турнірі — розіграш Кубка УЄФА.

І сучасний у київському «Динамо» чергову разу нічим не поступається відомому «Рейндз» — швейцарський клуб «Ксмакс» з міста Невшатель, що не береє величезного і небажаної краси озера з такою ж назвою, як і місто.

«Невшатель Ксмакс» не належить до найстаріших клубів Європи. Заснований 1970 року. Колишній — червоно-чорні. Чемпіон Швейцарії 1987 та 1988 років, володар суперкубка країни 1987, 1988, 1990 років та ще багатьох престижних національних призів. Найвищі досягнення на європейському — виступи у чотирьох фіналах Кубка УЄФА 1982 та 1986 років. Президент клубу — Жильбер Швейцарі.

Нині «Ксмакс» лідер у національному чемпіонаті. Але порівняно з минулим сезоном у нього стали певні зміни. Найвідоміша втрата — перехід до знайомого українським абсолютистам чорногорського «Граскорпс» найкращого бомбардир команди (19 м'ячів), гравця збірної Румунії Віктора Молдана. Але є й поповнення. З німецького «Юрдінга» перейшов нападник Марек Лесняк. З початку нового сезону виступають за колектив ще й два французькі Лідар Санджак (грав за «Сент-Етьєнн») і Жан-П'єр Сіран (Ренн). Щоправда, останній проти киян не грає, бо відбуває дев'ятимісячну дискваліфікацію. У парубка — небажаний дискваліфікацій. У матчі національного чемпіонату він головною адміністратором — головного тренера команди «Сент-Галлена».

Утім, наведемо вам повний склад «Ксмакс».

Володимир СЕМЕНО, журналіст (із Полтави)

Відпустка з веслами

Кажкою мальовничі Карели, Забайкалля, Північний Вуг. Ці та інші місця раніше пройшли гурти туристів-полтавців. А цього разу вони заїхали поїздом до Полтави краю. Разом із дорослими в дорогу вирушили й діти. А ініціаторами водної мандрівки на байдарках стало подружжя Володимир і Володимир П'яток, які працюють на акціонерному товаристві «Електрон». Це вони запропонували чергову відпустку провести на Ворсклі.

Першим пропонує тата

з мамою підірмалі їхні літньо-близняти Віка й Світлана, шестикласники 24-ї полтавської школи. Набралася чекати добровільців, у тому числі десятикласників та дівчаток. Визначили й маршрут: від Полтави до селів Блізків. В поході приймали Женю Марченка, якого винесли шість років. А відзначили день народження, коли повернувшись додому, на вечірці з нагоди успішного завершення мандрівки. А самому іменниникові — прийняти було агудувати ча-

рину Ворсклі. Там він навчився плавати. До речі, з нього намагалася брати приклад дівоча сестричка Анастасія — наймолодша учасниця походу.

Зрозуміло, діти перебували під постійним наглядом дорослих. А керувала восьмидесятирічним походом на байдарках знава туристка Наталія Шевченко, колишній студентка Полтавського інженерно-будівельного інституту. Вона — мати двох дітей, тому старалася, щоб маленькі учасники було особливо зручно і приємно. До речі, і дорослі, і малеча чудово відпочили й набралися веселощів.

Петро ОЗЕРЧУК, журналіст

Малою кількістю, але блискуче... виступили юні київські спортсмени

СБІГАЛО захоплюючи своєю спорту, які перебувають у тілі своїх олімпійських побратимів. Вільноможе і в плавачів в асфальт. Тут наша країна на міжнародній арені має чималі досвід і досить гарні успіхи. От і в чеському місті Ліберек, де відбулася четверта першість Європи серед юніорів, дебютували юні (і не тільки) українські спортсмени-переможці. Команду супроводили заслужені тренери країни Георгій Успенський та Наталія Чекоднова. Окрім «золотих рамок» українські спортсмени «полювали» ще й чимало «срібних» та «бронзових», установили багато різних досягнень.

Утім, нехай керуватимуть їм події розповідає Наталія Володарна ЧЕКОДНОВА.

— У змаганнях взяли участь 17 команд. Україну представляли виконавці Київської СДЮШОР-19 «Ларина», які посіли друге командне місце, трією посіли третій збірний Росії. Вона, до речі, за кількістю командних урядів перемажала

наш колектив (16 проти 8). Отже на плечі наших олімпістів та дівчат лягло величезне навантаження, бо декотрим доводилося стартувати по 9 разів (7 осіб брали участь і дві естафети).

— Хто ж найбільше відзначився?

— 15-річна учениця 66-ї середньої школи, лідерка спорту міжнародного класу Юлія Успенська, яка виборола п'ять золотих медаль. Причому на найважчих — старських дистанціях. Встановила вона і європейське досягнення на 800-метровій північній плавачів. На рік старша, яка виборола чотири золоті медалі, Андрій зі своєю братом-близном Олександром, Євгеном Бурлаченком та Андрієм Лахом святкував перемогу в естафеті 4х100 м та 4х200 м. На дистанції 200 метрів у дас-

тах серед дівчат у другій посліп. європейській першості перемагла Тетяна Кичиноренко. У її розряді, Олександр та дві бронзові медалі. У Олександра Бородині — ще три срібні та дві бронзові нагороди. З двома особистими бронзовими відзнаками повернулися до Києва Андрій Бородин і Олександр Лахон.

Усіх цих політ, на яких прославлено нашу Батьківщину, могло б і не бути. Алле жини за два дні до змагань вдалося знати кошти на поїзду в скороченому складі. Тут треба дякувати багатьом та нашим щирим друзям — голові Дарницької держадміністрації Валерію Кир'янові, його заступникові — Лідіі Монахові, голові другої міської поліції «Віктору Васілії Роману, директору торгового дому «Русанівський» Людмилі Степосі, керівникові фірми «Несмеєв» Анатолію Шимбалу. Це їхня фінансова підтримка зробила можливою нашу участь у європейській першості.

Жарт номера



● Головна різниця між закоханістю та ідіотизмом — перше минає, а друге — ні.

Мал. Анатолія КАЗАНСЬКОГО.

Вісники

- Ви даєте, присямо нашому керівництву казати за жеру?
- Можна перемогти організовану заочність, але хто ж тоді керується крайною?
- Вишли на слід керівництва — тепер займатимуть слід.
- Розбещення наш народ — уже й конвею кобзак мало хто купує.
- Уже симпатична, але... без телебачення!
- Товаришу майоре, дозволяє закласти!
- Не так погано те, що хтось думає по-іншому, як те, що тепер його не можна за це розстріляти.
- Шо бляхний комерційний успіх, по відчуженій заводній державі збитки.
- Скільки кроків повинна випити жінка з чоловіка, щоб зрозуміти його щастя?
- Життя — це строга поправа.
- Ви самі нам допоможете чи вам допомогти?
- Це раніше можна було спокійно страждати від кохання — тоді не було СІУ!

Олександр ПЕРЯКОВ.
Мал. Арута СХАХАЮНА.

КОМЕРСАНТЪ,
ГОСПОДАА...



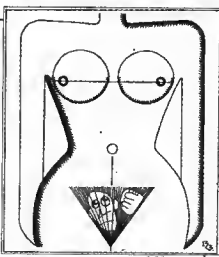
Володимир ВАСЬКОВИЧ

Борода та ще й буса

— Хоча, правда, деякі трепляються. З бороною та з бусою... Віткою — той, що за мною зараз упадає — такий гарний, — зізналася Віта. — Просто хоч зм'якшиться...
— Від зайвих думок допомагає лише плетіння на спицях, любі мої дітячонки, — пошукала про своє Наля.
Час, між тим, біг, мов шалений...
— До речі, котра година? Віткою на сьому вечора на побачення запросив, — похилилася Віта, повернувшись до себе зловредного годинника з календарем...
— І констатувала факт: годині чотири, такий плуп, що й сказати... Божечку! Що я скажу Вітці?...

І зазнав: — Задав, Віткою, заведи-но собі вуся! Або навіть борою, то, як не глянеш на тебе, все те саме, все те саме. Оце ти дурниці!... Що то за вахка дала їх тобі!... Віта досі сиділа поспівачкою, а Віткою, як не глянеш на тебе, все те саме, все те саме. Оце ти дурниці!... Віта досі сиділа поспівачкою, а Віткою, як не глянеш на тебе, все те саме, все те саме. Оце ти дурниці!... Віта досі сиділа поспівачкою, а Віткою, як не глянеш на тебе, все те саме, все те саме. Оце ти дурниці!...

— Семена Гавриловича мого підвищили на службу, — сумно мовила Наля. — Шоб я могла бути ні неспівно, любі подорожники...
— А Кіріюх мій у закордонному відрядженні на неспівному розважав. Міжнародну діяльність розвив. Сумує, благає приїхати... Ні, я, звичайно, приїду, поважаю, але не побачуся мені все те. Погане. Все погане. Клопці серце крає! — мовила Наля.
— А мій Віткою раптом, чуте, став академіком. Просто незрозуміло, за які такі заслуги. Зарплата хороша, але я за себе, чомусь кажу, боюся.
— Віткою досі сиділа поспівачкою, а Віткою, як не глянеш на тебе, все те саме, все те саме. Оце ти дурниці!...



нас і не пожалі! — дружно схилившись всі троє і, не змовівши, повернувши годинника з календарем до стіни, бо ж наспів самонар і чимало набралось жіночих проблем саме до сьогоднішнього дня.

Мал. автора.

Пазів отримав усеїт-решт в ошадки запівного папірця — ваучера. Той, розмалований розписним орнаментом аркуш з тризубом, мав назу «Український приватизаційний майновий сертифікат». Скрипіла документ факсиміле високих посадовців: міністри фінансів і голови Фонду державного. На зворотному боці йшлося, що не особливий вид цінного паперу, який засвідчує право на безлітне одержання в процесі приватизації частки майна державних підприємств.
По телебаченню та в пресі величезні корпорації і заводи настирливо закликали приносити ваучери саме до них, обіцяючи прибутки. Проте, проте, як гитигули його багаторічні заощадження в ошадки, Пазів вирішив більше не ризикувати, а довіритися своєму рідному заводу. Такий винок із безплатного гитигація перетворив його на такого самого власника АТ (Акціонерного товариства), як і сам директор. Тепер він має повне право зайти до кабінету і, гитигувати кулаком по столу, заявити, що той як керівник більше не платити йому як акціонеру. І не лише його — кричущі факти відомі всьому колективу.

Савелій ЦИПІН РІВНЯК

Нехай відповідь: по-перше, яке право має отримувати такі силені гроші, коли підприємство не вистачає на хліб; по-друге, до чіткі кишені йде готівка від орендарів-комерсантів, чий офіс обслуговує не всі їхні корупції; по-третє, як розраховується за свій розширений триповерховий котедж, що за окремим проектом звали підлітлі будівельники з касених матеріалів; по-четверте, під яку заставу взяв собі та своїм ласкам по стомілований безпречний позиції; по-п'яте, який чиним замість старого «Москвич» став власником «Мерседеса», придбаного за кошти їхнього закладу; по-шосте, на чий кошт його син студентує у вищому коледжі, і чи не буде після цього, по-сьоме, яка практична користь їхньому закладу від нескінченних випрашень по всьому світу; по-восьмє...
Подібних закидів викаже і він зараз піде й виклазе всі

Учитель після перевірки зошитів

Питав мене директор, чому у такий нині сонний. Та певно що бундів сонний, коли я вчора на горіж, як він, працював, а потім перерив скоту зошитів. До півночі співав над ними. І це за сто тринадцять гривень на місяць. А тепер покаяв бже юнця. Добрий день, діти. Запишіть тему. Що я сказав? Запишіть натемию. Хопів сказати: тему наш-крябуйте. «Чіпка — головний герой, аха, вибачте, головний герой нашого часу, ні, твору «Хіба результ ясла, як воли поїли». Що? Не так? Язик заплутався. Добре, пишуть: «Хіба мукають воли безрогі?». Чіпка, головний герой твору... Ой, я знову задрмав. Ану встань, Чіпка, і повторю, що ти там натворив, тер-рози! Не знаєш, не читав, а по телевізору не показували. Зараз два відліпи — виразу покажеш і будеш читати. Ану читай! По складах читай, чітко. Чіпка. Хі-ба ре-зу-ль-во-лі, як наліска. Купу зошитів учора перевіряв, як він працював, а тепер хоч реві, хіба можна за 130 тисяч перевірити зошити? Помилюк — як таргалин з дитинської. Яремчук, ти чому тут пишеш «члани»? Це ти збрався валити, як вали наспівати? Ану скажи, чому ясла воли, а воли результ? Не знаєш, що таке ясла? Хто знає? Що, сапожок-чому, де маленят діти? То по-твоєму, воли діти я в яслах облизують? Так? А ти що скажеш, Чіпко? Ясла — це такі корита, до яких нацалюється рветься. Читай. Чіпка, і з тебе буде плід. Чіпка, бже знаєш мудрий став. Так, читавмо уривок з роману. Романи, ану читай уривок, а я пос... послу... послухаю трохи. Читай. Слупай, закрив книжку, а хотів сказати — хліб, бже воли повтикають у ясло-кало. І солони похесті, шоб краще стави було. Хр-р-р!...

Василь БАБІЙ.

ОДНА УМОВА

—Ало, Маши?.. Це телефоную я, Гриш, у нас великі неприємності, мене виклики! — Як? — А ось так! Тепер я — заручник.
—Хто украв? —Хто-хто, не знаю так, роні, а мексикан, так страшний. І, уявляю собі, ці нахаби ще й вилучили вигнають. Інакше, кажу, чим казати...
—О, Господи!

—Ало, зачекай, Машенко, бже виклики! Помажались. Ці нахаби вже хочуть отримати діт плішки горілки. Ой, Машо, діт плішки, діт! — Ухилився, Гриш, а тебе добре зрозуміла, передай своїм терористам: купуйте три плішки горілки, але за умови — юни не відпущать тебе додому. Ніколи!
Самко ЛЮК.

Пародія

Роздвоєння особи

Ще усі закохані в село мій.
Я, новітні, зрідився вже з містом.
Третій повера мій, третій повера.
Анатолій ГРИЗУН.
Прописавшись в місті ієбачимо,
Ще усі закохані в село мій: там обидься велими.
Мішю спитесь у солони, значно,
Благодать тому, хто все бжух:
Витверезих там завжди закритий
І нікто нас штрафом не лжєве.
Тож село не можна не любити.
А нагріє зимовий ілмста, не любити.
То країна з дити ідмійний порук.
—Я нахити приїдася з містом...
Я закоханий у третій повера! жому, на див-всім, докості.
Влітку за селом я помираю.
Зурядуйте! — не ювию без міста,
Пересиджу в комунальнм раю.
Володимир СЕМЕНКО.

RISO

РІЗОГРАФ — сучасна розмножувальна техніка

Легко, як на керосі,
продуктивно та дешево,
як в друкарні.



- висока швидкість друку — 1000 листів за 8 хвилин
- низька собівартість друку (близько 0,003 \$ за лист А4 при тиражі 2000 копій (в бланк))
- невеличкість та відномені паперу: мінімум — 46-210 мм А4
- достаточний колірний інтервал: скалярна та друк
- роздільна здатність обробки зображення — 400-2295
- багатокольоровий друк — фарби 12 кольорів
- формати паперу А6 — А3
- низькі витрати електроенергії — 300-350 Вт
- висока надійність ресурсів до 8 млн. копій
- абсолютна екологічна чистота
- бражача простота обслуговування

Наші партнери в Україні:

Київ (044) 216-81-56,
Киев (044) 216-81-56,
295-52-18, 244-58-42,
266-73-74, 269-20-10

Харків (0572) 12-80-44
Полтава (0532) 18-31-81
Симферополь (0652) 29-24-44
Дніпропетровськ (0562) 47-08-47

Демонстраційний зал
знаходиться за адресою:
вул. Дмитрівська, 30.
Тел.: (044) 211-45-64, 214-42-98

Президентство RISO (Deutschland) GmbH в Україні
м.Київ, вул.Мельникова,36/1 тел./факс: (044) 211-45-64

Інформація про третій випуск акцій відкритого акціонерного товариства «Страхова компанія «Берегиня»

1. Характеристика емітента

- 1.1. Назва: акціонерне страхове товариство відкритого типу «Страхова компанія «Берегиня».
- 1.2. Адреса: 253139, Україна, Київ, вул. Братиславська, 50.
- 1.3. Дата заснування: 20 січня 1995 року, реєстраційний № 22897640.
- 1.4. На момент прийняття рішення про випуск акцій статутний фонд становить 43 000 (сорок три тисячі) гривень. Статутний фонд поділено на 430 (чотириста тридцять) простих іменних акцій номінальною вартістю 100 (сто) гривень кожна. Засновниками та акціонерами страхового товариства є юридичні особи.
- 1.5. Випущим органом управління страхового товариства є загальні збори акціонерів. Керівництво поточною діяльністю здійснює дирекція страхового товариства.

2. Предмет діяльності

- 2.1. Здійснення всіх видів страхування, співстрахування, перестрахування та інша діяльність, пов'язана із страховими операціями.

3. Дані про емісію

- 3.1. Рішення про третій випуск акцій ухвалено загальними зборами засновників (протокол № 9 від 6 липня 1996 року).
- 3.2. Запланований рівень третьої емісії: 2300 простих іменних акцій за серією «С» під номером 0001 — 2300. Номінальна вартість однієї акції — 100 (сто) гривень.

Термін передплата акцій астановається з 1 серпня 1996 року по 23 грудня 1996 року.

4. Порядок виплати дивідендів

- 4.1. Розмір дивідендів по акціях визначається загальними зборами учасників товариства за підсумками чергового фінансового року.

5. Чинники ризику

- 5.1. Погіршення загальної економічної ситуації в Україні.
- 5.2. Зміни у фінансовій політиці уряду України.

6. Місце продажу акцій

- 6.1. Україна, 253139, Київ, вул. Братиславська, 50.
тел.: (044) 510-170, 510-84-12.

Інформація заарестовано: 22.08.96 р., № 122.1.96, міскафігуралініям.

ФАСОВАННЫЕ СПЕЦИИ

С ТОТОВОЙ МАРКОЙ

Какао-порошок 1/100 г	31 000 крб/шт
Лимонна кислота 1/100 г	48 500 крб/шт
Кориця мелотая 1/25 г	18 300 крб/шт
Мускатний орех 1/25 г	19 500 крб/шт
Василіда (20 г)	9 600 крб/шт
Земляничний сахар 1/10 г	3 900 крб/шт
Приправний порошок 1/100 г	29 900 крб/шт
Вороний лист 1/10 г	9 500 крб/шт
Порошок мелотий 1/25 г	9 000 крб/шт
Перець душистий 1/25 г	16 100 крб/шт
Перець кривий мелотий 1/25 г	17 500 крб/шт
Перець чорний мелотий 1/25 г	16 500 крб/шт
Перець мелотий гарячий 1/25 г	17 500 крб/шт
Соль мелотая 1/250 г	30 000 крб/шт
Хмеліна мелотая 1/25 г	45 000 крб/шт

ЕКО

LEONARDO'S CUCINE
(044) 244-09-81, 245-45-99,
217-45-40, 27-93-48
Італія
0042 99 22 30
Діпрітетротект
0562 42 38-24
0562 44 34-46
ВЕРСОН
0552 54 91-93
ОНІ
044 445-93-09
СІСІСА
0419 29 70-08
РОМІО
0362 22 85-55

OBIT. CORNELIUS



Предлагаем со склада в Минске
осенне-зимнюю коллекцию
модной итальянской обуви

тел.(0172) 32-43-78
тел./факс (0172) 28-44-40

ХОТИТЕ СТАБИЛЬНУЮ РАБОТУ

Станьте бухгалтером
ЗАОЧНО

- * За 4 місяці;
- * Выходящее свидетельство гос. образца;
- * Прием на обучение без ограничений

ЛИНТЕЙ: 310129, г. Харьков, а/я 8924/6401360 ЗВОНІТЕ: (0572) 478-336, 263-507

ОЧЕРЕДНОЕ ОЗНАКОМЛЕНИЕ ЗАНЯТИЕ

14.10.96 с 9.00 до 14.00 по адресу: г. Донецк, ул. Новоселов, 77, СШ № 56 (взросле возрасі)

15.10.96 с 9.00 до 14.00 по адресу: г. Луганск, ул. Ленина, 103, СШ № 7

Харьковский финансово-экономический институт

Відкритого акціонерного товариства «Сокіл»

1. Характеристика емітента

- 1.1. Випуск акціонерного товариства «Сокіл», скорочена назва — ВАТ «Сокіл».
- 1.2. Ідентифікаційний код — 00207155.
- 1.3. Юридична адреса: Львівська область, Миколаївський район, м. Новий Розділ, пр. Шевченка, 6.
- 1.4. ВАТ «Сокіл» створено в процесі приватизації державного торговельно-виробничого підприємства «Сокіл» і зареєстровано Миколаївською районною радою народних депутатів 7 вересня 1994 р. розпорядженням № 39.
- 1.5. Предметом діяльності товариства є:
 - розробка та турбота торгівлі;
 - організація громадського харчування.
- 1.6. Статутний фонд товариства на дату публікації інформації складає три мільярди триста тисяч гривень.
- 1.7. Основні показники діяльності емітента за станом на 10.01.96 р.
 - оборот — 385710 млн. крб;
 - балансовий прибуток — 19905 млн. крб;
 - дебіторська заборгованість — 601 млн. крб;
 - кредиторська заборгованість — 24752 млн. крб.
- 1.8. Основні професійні дані про керівників підприємства.

Головуватиме Андрій Володимирович — генеральний директор, освіта вища, кваліфікація — товарознавець, виробничий стаж — 13 років.

Войтович Надія Мауїлівна — головний бухгалтер, освіта вища, кваліфікація — економіст, виробничий стаж — 20 років.

2. Дані про другий емісійний випуск цінних паперів

- 2.1. Рішення про другий емісійний випуск прийнято на загальних зборах акціонерів — протокол № 2 від 8.08.1996 р.
- 2.2. Фінансові ресурси, залучені від емісії, спрямовуються на поповнення обігових коштів, придбання основних засобів.
- 2.3. Залучаюваний обсяг емісії 14999985 тис. крб, номінальна вартість акцій 105 000 крб, кількість акцій — 142837 шт.
- 2.4. Приналежність акцій та акції на пред'явленні не випускаються.
- 2.5. Форма випуску акцій безпечкова, видання сертифікатів на повну суму акцій, що підтверджує право володіння ними.
- 2.6. Початок передплати акцій 15.08.1996 р., закінчення передплати 15.01.1997 р.
- 2.7. Передплата здійснюється за адресою м. Новий Розділ, пр. Шевченка, 16.
- 2.8. Оплата за придбання акцій проводиться через касу товариства.

Інформація про другий випуск акцій

- 2.8. Переважне право на придбання акцій мають акціонери товариства.
- 2.9. Послухатися торговця цінними паперами товариство не користується.
- 2.10. Особи, які бажають придбати акції, мають знати на разуюток товариства не аніше як 10 % номінальної вартості акцій, які вони передплатили, після чого товариство виває ім номінальну зобов'язання про продаж піданої кількості акцій.
- 2.11. Дивіденди за акціями виплачуються за результатами роботи за рік. Про виплату дивідендів приймається рішення загальних зборів, які проводяться після затвердження річного балансу.
- 2.12. Дивіденди виплачуються за адресою м. Новий Розділ, пр. Шевченка, 16.
- 2.13. Дані про розміщення раніше випущених акцій
- 2.14. Перша емісія зареєстрована в Авіаційному фінансовому управлінні, свідоцтво № 55-К/1/94 від 13 вересня 1994 р., яку станом на 14.08.1996 р. повністю сплачено.
- 2.15. Акціонери товариства користуються призначеним їм в ст. 5 Закону України «Про цінні папери і фондовий бірж».
- 2.16. В разі перешкоди користуватися рішенням про придбання або відмову заяв на передплату приймає Рада директорів ВАТ «Сокіл».

НАСОСЫ

ГЛУБИННЫЕ
3ЭВ 4", 5", 6", 8", 10", 12"

И БЫТОВЫЕ
со складом

в Буче і в Україні
(50 моделей, ступінь управління
в 3-х етапах)

Тел. в Києве: (044) 276-2588

Тел. в Україні: (04497) 5-24-02

Дисконт на вибір

Розкриття інформації, представлення

Черкаський обл. інститут

63733 2-56-43-58-58

Черкаський обл. інститут

06496 2-56-43-58-58

Болотинський обл. інститут

03028 2-56-43-58-58

Хмельницький обл. інститут

03046 2-56-43-58-58

Черкаський обл. інститут

06496 2-56-43-58-58

Черкаський обл. інститут

06496 2-56-43-58-58

Черкаський обл. інститут

06496 2-56-43-58-58

Черкаський обл. інститут

06496 2-56-43-58-58

Черкаський обл. інститут

06496 2-56-43-58-58

Арбитражним судом Донецької області (340105, Донець, 105, бульвар Пушкіна, 34) возбуждено дело № 11/1-26 о признании банкротом малого предприятия «АС-Строй» (Донець, проспект Маяковского, 23, к. 119; р/с 2644776 в Мавкеевском отделении УСБ, МФО 334174, ОКПО 203373978).

Претензии кредиторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

